

Vuk'uzenzele

**JOBS
INSIDE:**

Produced by Government Communications (GCIS)

Xitsonga / English

| September 2016 Edition 1



Minister in The Presidency for Planning, Monitoring and Evaluation, Jeff Radebe announced a plan to support small business and cooperatives.

Small businesses get a boost

**Noluthando Mkhize
and Neo Semono**

Government has given South African small businesses and cooperatives a lifeline. This after government announced that it has set aside 30 percent of its procurement spend for services from small businesses, and cooperatives.

Minister in The Presidency for Planning, Monitoring and Evaluation, Jeff Radebe,

announced this shortly after the Cabinet Lekgotla held recently.

He said a new Procurement Bill developed by National Treasury that will be introduced next year, would ensure that 30 percent of government contracts are set aside for small companies, cooperatives and township businesses.

"Government would introduce legislative amendments to implement the 30 percent

set aside to unlock the potential of SMMEs, cooperatives and the township and rural enterprises. This would be done by March 2017," said Minister Radebe.

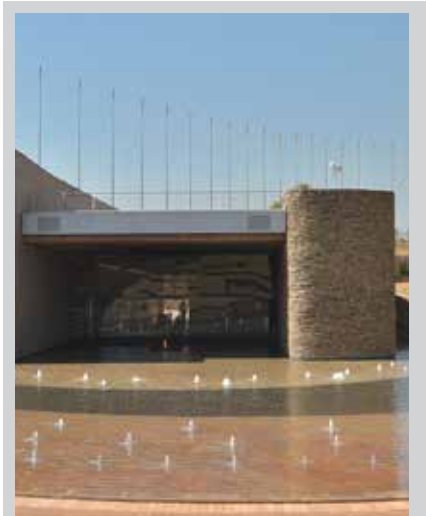
He added that this was part of government's evaluations of financial incentives for business to strengthen and achieve greater value for money to enhance more inclusive growth.

Government will continue to focus on labour-intensive

sectors, including the need for various mechanisms to support greater impact on jobs, such as the use of the incentive programmes, amongst others: clothing, textiles, leather and footwear value-chain; agro-processing and business process services.

The economy was top of the agenda at the Cabinet Lekgotla as government assessed its

Cont. page 2



Celebrating SA's heritage

Page 4



Ikaheng builds the community

Page 15

Team South Africa flies the flag high

Page 16

Protect your social grant

Gabi Khumalo

The South African Social Security Agency (SASSA) has urged social grant beneficiaries to make other arrangements with financial service providers to pay their premiums. This follows the amendments of

the regulations of the Social Assistance Act of 2004, where some social grant beneficiaries will have to make other arrangements regarding the payment of funeral insurance premiums.

The amendments of the regulations was a necessary and responsible step taken by SASSA and the Department

of Social Development in order to protect vulnerable beneficiaries against dishonest financial service providers.

"The law allows for only a maximum of 10 percent of the grant value to be deduct-

ed and requires that SASSA should be informed when-

Cont. page 2



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za
www.vukuzenzele.gov.za
E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za
Tel: (+27) 12 473 0179

Free Copy

Ikhonomi ya matikoxikaya yi tlakusa vutomi

Siya Miti

Kungu leri ematikwenixikaya ya le Kapa-Vuxa ri le ku humeleleni eka ku nyika vamanana na vantshwa matimba.

Nhlayo ya vaaki va le ku tshoveleni ka mimbuyelo ya Phurojeke ya Indibano, nhlangano lowu mutshamaxitulu ku nga khale ka holobye Lindiwe Hendricks. Phurojeke ya Indibano yi

“Xikongomelo xa Indibano i ku vuyerisa vaaki.”

tirhana na vaaki va matikoxikaya ku fikelela nhluvukiso wa ikhonomi. Ntirho wa yona i ku tlakusa nkwama eka tiphurojeke ta nhluvukiso, ngopfungopfu ka vurimi, na ku kota ku hlanganisa vaaki va matikoxikaya na lava khumbhekaka lava nga fanela.

Indibano yi vumbiwile hi Phambili Vuna, khamphani



Swirho swa Nkwama wa Vaaki wa Zulukama va fambisa nhlengeleto ya tiwulu ekusuhi na Whittlesea, eKapa-Vuxa.

leyi simekiweke hi Hendricks na nuna wa yena, feme ya ku odita ya PwC, na Khula Investments, khamphani leyi nga eEast London leyi xikongomelo xa yona ku nga ku simeka tiphurojeke ta nhluvukiso ta matikoxikaya.

“Xikongomelonkulu xa Indibano i ku vuyerisa vaaki. Ha swivona leswaku fumu

wu nge swikoti ku endla hinkwaswo naswona wu rhamba tikhamphani ku hoxa xandla eka ku humelisa nhluvuko wa le matikoxikaya,” ku vula Hendricks.

Phurojeke yi pfunile vaaki va le Zulukama ekusuhi na Whittlesea, laha vaaki va endlaka tiwulu ku kota ku nghena eka timakete.

“Hi na vatirhisani vofa-

na na Masipala wa Muga-nga wa Amathole lava nga xirho. Masipala wu nyike-rile hi tinyimpfu ta xinuna na ta xinsati naswona swirho swa vaaki swileteriwile hi ku tsemeta na ku tswarisa tinyimpfu,” ku vula Hendricks.

Nhlangano wa Vaaki va Zulukama wu na mabindzu ya nkombo ya tinyimpfu, leti hinkwato ti nga na 100

wa tinyimpfu ta xinsati na mune wa ta xinuna, leswi endlaka ntlhambi wo ringana 728 wa tinyimpfu. Nhlayo ya matshanga yi tlakukile ku fika eka 22 ku sukela loko ku sunguruwile hi 2006.

Hendricks u vule leswaku ku humelela ka nhlengeteto wa tiwulu swikombisa leswaku ku na rifuwo ematikoxikaya. **V**

Timakhadamiya ti tisa ntshembho



Timongo ta Makhadamiya ti le ku tshoveriwani ku suka eka tindhawu tin'wana ta le Kapa-Vuxa.

Siya Miti

Vaaki va le tikweni ra Ncera ehandle ka le East London va le ku vuyeriweni ku suka eka phurojeke ya vurimi bya timakhadamiya leyi nga simekiwa eka ndhawu leyi.

Timhakademiya i timongo

letidyekaka

Phurojeke ya Indibano, leyi xikongomelo xa kona ku nga nyika matimba eka vamanana na vantshwa va matikoxikaya va le East London, yi le ku rhangeleni eka ku engetela mansimu ya timakhadamiya.

Ku engeteleriwa kule ku endlweni etikweni ra AmaJingqi

eWillowvale, ehansi ka Hosi Dumalisile.

“Hi ngenelerile eka Phurojeke ya EC Macadamia”, loyi a ri karhi a tirha eMapurasini ra Ncera tanihi mutlakusi wa nkwama,” eka ku engeteleriwa ka phurojeke ya makhadamiya eKapa-Vuxa. Hi le ku tlakuseni ka nkwama eka swilo hink-

waswo leswintshwa loko swi ta eka mansimu ya timakhadamiya laha xifundzeni,” ku vula Lindiwe Hendricks loyi a nga xirho lexi sunguleke Phurojeke ya Indibano.

300 wa tihekitara eka ndhawu ya le Ncera hi humesa 50 000

“Lembe leri nsimu yi mirise 80 000 wa tithani na ndhawu ya Ncera yi beriwe mandla tanihi ndhawu ya kahle laha tikweni hikuya hi risima ta timongo leti ntshoveriwaka.”

wa timakhadamiya hi lembe.

“Lembe leri nsimu yi mirise 80 000 wa tithani na ndhawu ya Ncera yi beriwe mandla tanihi ndhawu ya kahle laha tikweni hikuya hi risima ra timongo leti ntshoveriwaka,” ku vula Hendricks.

EWillowvale, tindhawu tinharhu ta tihekitara ta 300

eka yin'wana na yin'wana ya tona leyi katsaka AmaJingqi, ti hlawuriwile. Eka ndhawu ya le Mapondhweni, Indibano yi le ku endleni ka vulavisisi ka tindhawu leti nga fanela ku va mansimu ya timakhadamiya.

Vaaki va matikoxikaya, ngopfungopfu vamanana na vantshwa, va nyikiwile matimba ya swikili leswi khale a va ri hava, ku vula Hendricks.

“Ku eneteka ka mina ku huma eka ku vona vutomi byi ri karhi byi ncica. Ndzi vona vamanana lava a va nga ri na ku tshembha vafambisa mintanga...leswi swi endla leswaku ndzi tinyungubyisa.

U engete a ku kuhumelela ka phurojeke ya timongo tamakhadamiya swikombisa ku tumbuluxiwa ka rifuwo leri nga humelerisiwaka ematikoxikaya.

“Hi na vutihlamuleri bya ku humesa vanhu evuswetini na ku tiyisisa leswaku hi le ku tumbuluxeni ka rifuwo ematikwenixikaya, ku hunguta ku khitikana ka vana ku ya emadorobeninkulu.” **V**

Bindzu ra ku rhunga ri ya emahlweni ri humelela

Albert Pule

Ku sukela loko a ha ri ntsongo Ntshepeng Mofokeng (34) a ri karhi a lava ku va na bindzu rakwe. Endzhaku ka loko a he-tile metiriki a ehleketa ku endla tidyondzo ta vunanga naswona u ringetile nkateko eka tifeme ta mabindzu na tibangi kambe ku navela ku va n'wamabindzu a swi tshama swi ri kona.

"Na loko ndzi tirha, norho wa ku va n'winyi wa bindzu a wu ri kona. Endzhaku ka loko ndzi sukile ebangi ndzi sungurile ku anakanya swinene hi ku endla norho wa mina wa ku va n'wamabindzu wu humelela," ku vula Mofokeng loyi a tshwa-riweke ePimville.

Endzhaku kaloko a tekile xi-boho xa bindzu leri a lava ku ri fambisa, u yile eka Ejensi ya Nhluvukiso wa Lavantshwa Etikweni ku kuma mpfuno hi swatimali.

"A ndzi ri ni ku kanakana hi NYDA hi mhaka ya maheve-heve lama ndzi nga yatwa hi vona.

"Ndzi nga vula leswaku ku fika sweswi, va ndzi hlamari-sile naswona mpfuno na vule-teri lebyi ndzi nga byi kuma byi ndzi hlamarisile."

Bindzu rakwe, Tsa Motse Lifestyle Concepts wu kumile R50 000 ya ku sungula bindzu.

"A ndzi tsakile, a ndzi tsaki-nene swinene loko bindzu ra mina ri hlawuriwile hikuva swi kombile leswaku ndzi le ndleleni leyinene naswona ku na leswi ndzi endlaka kahle.

Bindzu ra Mofokeng ri endla makhetenisi, swikhigelo, tibulayindi, swo ndlalela emubedweni na ku khavisa endlwini. Sweswi u thole vanhu va mune, vambirhi va tirha hi mikarhi na mikarhi ka si lavambirhi vati-rha swa nkarhinyana.

"Vanhu lava ndzi va xavisela-ka i vanhu ntsena, vanhu lava ha ku xavaka yindlu, lava ti-rhanaka na vupfhumba - ngo-pfu ngopfu tihotela. Hilaha ndzi lavaka ku yisa kona bindzu leri." Mofokeng u engeterile a vula leswaku u na makungu ya ku ndlandlamuxa bindzu rakwe.

U vule leswaku ntlhotlho lowu a hlanganaka na wona tanihi n'winyi wa bindzu le-rintshongo i ku phikizana na mabindzu ya mavito ya tifeme ta swo rhunga.

"I ntlhothlo wu kulukumba swinene kambe ha ringeta hi tindlela hinkwato ku nyika tikhasitamu ta hina ntokoto



Ntshepeng Mofokeng u kote ku fikelela norho wakwe wa ku va n'winyi wa bindzu hi ku pfuniwa hi NYDA.

lowu nga faniki. Hi tlhela hi tinyikela ku hlantswa makhe-tenisi na ku tirha na vona hi ndlela ya xiyimo xa le henhla swinene, ntsengo lowu nga

kahle naswona vukorhokeri byo hlantswa lebyi hi vanyi-kaka byona i vukorhokeri byo antswa."

Mofokeng u vule leswaku u

lava ku vona khamphani ya yena yi kula na ku tumbuluxa mitirho yo tala eka nkarhi lowu taka. **V**

Mufuwi wa tinhlampfi u hanya norho wakwe

Sboniso Dlamini

Loko Bhekuyise Ngema a kumile nti-rho evhengeleni ra swakudya swa le lwandle, u sungurile ku rhandza tinhlampfi leswi nga n'wi hlohlotella ku sungula bindzu rakwe, Ngema (51) hi yena n'winyi wa Purasi ra Ti-nhlampfi ra Sofoco leri nga eMandeni en'walungu wa Durban, eKwaZulu-Natal.

Purasi ra mati lawo tenga leri nga thiyiwa vito ku suka eka nambu lowukulu wa le Mbizimbelwe wa le Ma-ndeni, eKwaZulu-Natal, lowu nga na tithanele ta 20 leti taleriweke hi mati yo hambana yo tenga. Tithanele ti na 12 wa muxaka wa ti koyi na tinhlampfi ta nsu-ku, leti a ti ntswarisaka na ku tixavisa ta ha hanya.

"Ndzi rhandza leswi ndzi swi endlaka naswona a ndzi lava ku endla swin'wana swo



Bhekuyise Ngema u tirhisa nkwama wa matsavu ku fambisa mandza ku ya eka thanele yo hambana.



hambana. Ndzi tirhise vutivi bya mina tanihi mulunghisi wa tiphayiphi na gezi ku cela goji leri enteke magwaza ya ntsevu ku kuma mati ya le hansi na ku hoxa mpompo leyi tirhaka ku yisa mati eka tithanele. Goji ra mati ri humesa 165 wa tilitara hi minete kambe ndza ha lava timpopo timbirhi ku pfu-

na leyi yin'we ndzi nga na yona. Nhlampfi yi lava mati yo tenga na ndzhawu ya ku kuma moya, kutani ndzi ti-rhisa vutivi bya mina tanihi mulunghisi wa tiphayiphi ku tiyisisa leswaku ti kuma leswi ti swi lavaku," ku vula Ngema

Bindzu ra Ngema ri kumile Sagwati ra Bindzu lerintso-

ngo ra 2015.

U teka nkarhi wa yena wo tala a ri na tinhlampfi ku ti-yisisa leswaku ti tshamise-kile. Wa ti phamela, a susa mandza na ku maveka eka thanele yo hambana, laha ya fukameriwa kona. Ma-

"Ndzi ringeta ku kombeta vantshwa leswaku va nga fikelela milorho ya vona, hambiloko xiyimo xi nga va xibihile njhani."

ndza lawa ya fukameriwaka ya susiwa ku ya eka thanele yin'wana.

Ngema u ri u tshembha leswaku bindzu rakwe ri ta hlohlotella vantshwa ku sungula mabindzu ya vona.

"Ndzi ringeta ku kombeta vantshwa leswaku va nga

fikelela milorho ya vona, hambiloko xiyimo xi nga va xibihile njhani. Ndzi lava leswaku va switiva leswaku ku sungula bindzu a wu lavi mali yo tala kambe u nga sungula switsongo kutani u kula. U nge kumi nchu-mu loko u tshamile ekaya u nga endli nchumu," ku vula Ngema.

Xikongomelo xa Ngema eka bindzu rakwe i ku kula na ku phakela mavhengele lamakulu hi tinhlampfu leti nga tinene. Hambileswi Pu-rasi ra Sofaco ri pfumalaka Khompyutara kumbe the-kinoloji ya ximanguvalawa u na sisiteme leyi a tsalaku hi voko ku hlayisa vuxokoxoko hinkwabyo bya maxaviselo na mitirho yin'wana leyi lavaka ku tsariwa.

U vule leswaku tikhasi-mende ta yena ta ta ti ta teka tinhlampfi hikuva a nga na xipandzamananga xa ku heleketa hi xona. **V**